

Geuls dialect

Dit woordenboek Geuls bevat 15 gezegden, 1373 woorden en 2 opmerkingen.

15 gezegden

- als het God belieft - es God bleef
- dat is typisch iets voor hem - dao haet tae ei hendsje aan
- Deze man kende ik al eerder. - Dizze minsj koosj ich al langer.
- die zal niet lang meer leven - dae geit te gaerd aaf
- een aframmeling geven - door de houte meule laote
- een lollige bende - bende van kertôsj
- geen hand uitsteken - geine klauw oet staeke
- hebberig en zelfzuchtig zijn - graatsjele en vraatsjele
- iets / iemand ergens tussen werken - get / eine urreges tusje gruffele
- iets wat niet bestaat - hinnepis dae nörges te kriege is
- ik ben doodop - ich bèn aaf
- knoei niet zo - greumel neet zwoi
- leuke opmerking maken - unne paaf dedoor houwe
- weer je af - hoek tich
- zijn neus stoten - zich bôts loupe

1373 woorden

- <!--0000-->0 - nul
- <!--0001-->1 - ein
- <!--0002-->2 - twè
- <!--0003-->3 - drie
- <!--0004-->4 - veer
- <!--0005-->5 - vijf
- <!--0006-->6 - zès
- <!--0007-->7 - zeve
- <!--0008-->8 - ach
- <!--0009-->9 - neuge
- <!--0011-->11 - èlf
- <!--0012-->12 - twèlf
- aal - ièl
- aan - aon
- aan de beterende hand zijn - hernolle
- aangapen - begaape
- aankleden - aandoon
- aanlengen - duipe
- aanloop - aanluip
- aanspannen - inspanne
- aanstaren - gaape
- aanstellerij - kemaede
- aard - aart
- aardappel - aerappel
- aardbei - Irbel
- aarde - aerd

- aas - aos
- abrikoos - appelkouw
- acht - ach
- achten - ekstemeere
- achter elkaar - achterein
- achterbank in bus - éngelebak
- achterlijk - achterlök
- achterom - achterum
- achterste - echterste
- achterstevoren - achtersteveure
- adem - aom
- ader - aor
- advent - kevent
- advocaat - affekaar
- af - aaf
- af / klaar - gereid
- afgang - aafgank
- afgeladen - aafgelaaje
- afgeleverd - aafgeleverd
- afgesproken! - good!
- afgieten - aafsjödde
- afkammen - aafkamme
- afkomst - kômaaf
- aflaten - aaflaote
- afleggen - aaflégke
- afmaken - aafmaake
- afmeting - grwuötte
- afnemen - aafpakke
- afrasteren - aafmaake
- afroepen - aafroope
- afrukken - aafriete
- afschepen - aafsjeepe
- afscheuren - aafsjaöre
- afsnauwen - aafvange
- aftrekken - aaftrékke
- afvallen - aafvalle
- Aken - Aoke
- aks - haaksj
- algemeen - allgemein
- alkoof - beddekoetsj
- Allerheiligen - Allerhéllege
- Allerzielen - Allerziële
- alles erop en eraan - alles drop en draan
- alpinopet - zjokkie-möts
- als - ès
- alstublieft - ezzebleef
- altaar - elter
- altijd - ummer
- andere - angere
- anders - anders
- anders - anges
- angst - angs
- angst - flôp

- anjers - groffiaote
- argeloos - goodsmoods
- arm - errem
- arme man - erreme sjelm
- arme vrouw - errem plaat
- armen - erm
- armvol - hervel
- as van verbrandde kolen - auwdink
- asociaal volk - kerkesvouk
- aswoensdag - esjsjele goonsdig
- avond - aovend
- azijn - aetsje
- baby - döpke
- baden - baaije
- Baden van kleine kinderen - poedelen
- Badlokaal op de mijn - Wesjkouw
- bagagedrager - draeger
- bakker - bekker
- bakkes - geeles
- bakplaats - bakkes
- baksteen - brik
- baktrog - mool
- baleinen - berliene
- balk - kaeper
- balkenbrij - balkebie
- balkspijker - kaepernaagel
- balkspijkers - kaepernaegel
- bandje - bendsje
- bang persoon - bange sjietert
- bang zijn - bedoon
- bangerik - sjiethoes
- bankje - benkske
- barrevoets - ba'as
- barrevoets - berreves
- barst - bars
- bezig persoon - kapetein
- bedevaart - baevert
- bediend - bedeend
- bedompt - bedômp
- bedotten - bezeike
- bedrag - bedraag
- bedriegen - besoodemietere
- bedriegen met geld - betôppe
- Beek - Baek
- been / bot - knaok mv. knäök
- beervarken - biër
- beest - biës
- begaan - gewaere
- beginnen - aan de gang gaon
- beide zijden - beits kanten
- beken - baeke
- bekennen - bekinne
- bekokstoven - bekônkele

- beledigd - getrao-e
- berg - berreg
- berk - birk
- berm - graaf
- beschimmeld - besjummeld
- beschuit - besjuut
- besef - bezej
- beslaan - beslaon
- beslag - beslaag
- beslagen - bezwaamp
- beslommering - allegaasjsje
- besokken - begössele
- bespieden - beloere
- best - béss
- betrekken - betrénke
- betreft - betruk
- betweter - hégkenaffekaot
- beurs - bäörs
- bevriend - bevrujnt
- bevuiten - besjiete
- bewusteloos - verduuzelt
- bezem - bessem
- bezem - kaerbeustel
- bezemen vegen - kaere
- bezig - aan de gang zin
- bidt - bae dich
- biechten - beegte
- biels - bils
- bier - beer
- bieten - krwoite
- big - bagk
- big - bak
- bij - bie
- bij jullie thuis - bie-uch
- bijeen graaien - graatsjele
- bijeen vergaren - insjarre
- bijen - bie-e
- bijna - bekans
- bijna - haos
- billen - baom
- billen - batsse
- binnen - binne
- binnen / erbinne - de binne
- binnen een jaar - binne u joar
- binnen halen - inhaole
- binnenin - debinne
- binnenzitter - hoesmösj
- blaadje - blaedsje
- blaar - blaor
- blaas - blaos
- bladeren w.w. - blaaijere
- bladeren zelfst. n.w. - blaar
- blaffen - bletsjsje

- bleek - bleik
- bleu - bluö
- blij - blie
- blijf er van af - gaank neet draan
- blijven - blieve
- blik - bleek
- blinde - bleine
- bloeden - bloo-e
- bloedworst - bloodwoos
- bloedzuiger - hechel
- bloei - bleu
- bloeien - bleu-e
- bloem - bloom
- bloot - blwoit
- bocht - drië
- bodem - baom
- boemelen - bômmele
- boeten - bloo-e
- boeten - boete
- bokken - bök
- bokkepoot - bokkepwoit
- bokking - bökkem
- boksprong - bökske sprénge
- bollen - böl
- bonen - bwoinne
- bonenstaak - bwoinstek
- bontwas - bônthe wesj
- boodschappentas - kelbas
- boodschappentas - mat
- boog - baog
- boomgaard achter huis - hoeswei
- boomkruin - douw
- boordenknoopje - hummesknuipke
- boot - bwoit
- borrel - dröpke
- borstel - beustel
- borstelen - beustele
- borsten - tètte, memme
- bos - bosj
- bos - bössel
- bos - wusj
- boterham - bam
- boterwitbrood - booterwék
- botten - knäök
- bouwvallig huis - knal
- bouwwerk - boe
- bovendien - dao-bie
- bovenlicht - euverleeg
- braambes - broomel
- bramenstruik - briëm
- branderig - brannetich
- brasem - briësem
- breien - strikken

- bretels - hellepe
- briketten - brökette
- broden - bwroir
- broeden - breu-e
- Broekhoven - Brookkaove
- brok - knab
- bromfiets - brommer
- Brommelen - Brômmele
- bromtol - huuldop
- brood - bwroid
- broodje - brwuödsje
- brug - brök
- bruid - broed
- bruidje - bruudsje
- bruiloft - broelef
- brutaal - assrant
- buidel - buul
- buik - boek
- buiten - boete
- buiten / erbuiten - de boete
- buizen - buuze
- bulderen - bölleke
- Bunde - Bung
- burgemeester - börger
- bus - bös
- café - kaffee
- capuchon - täöt
- carbid - kerbiet
- carnaval - vastelaovend
- centrifuge - fôtsj
- comedie - kemeede
- daar - dao
- dadelijk - daalök
- dadendrang - guf
- dagloon - daaglwoin
- dakgoot - kaanjel
- damestasje - kelbas
- danig - arreigel
- dansvloer buiten - zwik
- darmen - derm
- de les lezen - inpaepere
- debatteren - klasjeneere
- deeg - deig
- deel - deil
- deftig - sjik
- deken - dékke
- depôt - dippo
- deugniet - batteraaf
- deugniet - héllemoor
- deuk - blötsj
- deze kant op - hie-obbaan
- diagonaal - euverkruus
- Diaree - aan de sjiet

- diaree - afgank
- diarree - aafgank
- dicht snoeren - bie-doon
- dief - deef
- dienst - deens
- dienstmeisje geweest - gedeend
- dier - deer
- dijbillen - batze
- dik zijn - brok aon höbbe
- dikke trom - dikke zjiem
- ding - dink
- Dinsdag - Deensdig
- dode - dwoije
- doek / doeken - dook / deuk
- doen / omstreeks - doon / doons
- Donderdag - Dônderdig
- dood - dwoid
- doodmoe - kepot
- doodskist - zerrek
- doof - douf
- doorlaten - doorloate
- doornat - zeiknaat
- doornen - däön
- doorzeuren - bemiere
- doos - dwois
- doosje - dwuöske
- doppen - döp
- dorsen - daese
- dorst - doosj
- dorsvloer - dén
- douane ambtenaren - kemieze
- dovenetel - douf brannetel
- draad - vaam
- draaiierig - dul
- draaihek - haspel
- drempel - dörpel
- drinken - zoepe
- droevig - dreuvig
- drogen - drwuöge
- dronken - aafgelaaje
- dronken zijn - gelaaije höbbe
- droog - drwuög
- droog persoon - drwuöge
- druif - droef
- drukte - geloups
- druppel - dröppel
- duif - doef
- duivel - duuvel
- duizelen - daazele
- duizendschonen - junkerkes
- dulden - dulle
- duwen - duu-e
- dwars - dwaes

- dweilen - dweile
- eekhoorn - aekhörentsje
- een - un
- een - unne
- een harde man - einen helle
- een harde vrouw - ein hel
- een kool - hötsje moos
- een pak slaag geven - doorloate
- een zekere - eine
- eend - aeng
- eens - eins
- eerdaags - iërsdaags
- eerder - iëder
- eerlijke - iërlike
- eerst - iës
- eeuw - iëw
- eeuwen - iëwe
- eeuwig - iëwich
- egoïstisch - heppetich
- ei zonder harde schaal - leezen ei
- eigenaar - eigeneer
- ekster - aekster
- elastiek - éllestik
- elk jaar - aljaors
- elke avond - alaoves
- elke dag - aldaags
- elke maand - al maonjds
- elke week - al waekes
- ellende - iëlend
- Elsloo - Aelse
- emmer - ejèkker
- emmer - top
- enigen - einige
- er naar toe - draer
- er op kunnen rekenen - dao zin
- er zijn - dao zin
- erbuiten - deboete
- erf - gelaeg
- erg hard werken - aannemgaon
- eruit flappen - droet flatse
- es - esj
- etalage - kiek oet
- etui - hoes
- even - gelijk - egaal - aeve
- evenbeeld - gelieke
- eventjes - effe
- evenwel - aevel
- extra - houp toe
- ezel - aezel
- feest - fiës
- fel licht - hel leeg
- fiets - fits
- fijn - fien

- flessenhalslood - kapzuul
- flint - geweer
- flobert - flambaer
- float - flöd of flödde
- fluweel - floir
- foei! - fwoij!
- fooi - drénkgeld
- fooi - kaergeld
- foppen - klwatte
- forse man - biër
- fotograferen - aaftrékke
- fouten - foute
- francs - frangs
- franjes - fraanjele
- friemelen - fiemele
- frommelen - froemele
- fuchsia - bellebuimke
- fut hebben - ammezjuur höbbe
- ga weg! - gank!
- gaan - gaon
- gaat - gèit
- gang - gank
- gang - haere
- gans - gauws
- gapen - gaape
- gebarsten - gebooste
- gebit - gebeet
- gebleven - bleeve
- gebrekkig - gebriëkelök
- gedachtenisprentje - dwoidspréntje
- gedeukt - geblötsj
- gediend - gedeend
- gedoe - ambras
- gedoe - gedoons
- gedoopt - geduip
- gedroogd fruit - äöf
- geel - gael
- geen - gein
- geen sprake van - gaaroet neet
- geest - geis
- geestelijke - geiselök
- gegeten - gaete
- gegeven - gegaeve
- gehaaide - gewieksde
- gehaaide kerel - gefiefde
- gehad - gat
- gehakt - gehaks
- gehakt plantaardig veevoer - heksel
- geheel - ge-iël
- gehele - ganszen
- gehuil - gebäöks
- gehurkt - gehuuk
- gehurkt - op zin hoeke

- gekocht - gegolle
- gekrakeel - allegaasje
- gekruid - gekruud
- geladen - gelaaije
- gelapt - gekuf
- geld - klemotte
- gelden ww. - gelle
- geldt - gult
- geleden - gelee-e
- gelijk - geliek
- gelijkenis - geliek
- gemaakt - gemaak
- gemaakt worden - in de maak zin
- gemeente - gemeinte
- gemeentehuis - gemeintehoes
- genezen - heil
- genezen - heile
- genezen volt.d.w. - geheilt
- gepeupel - getuug
- gepoetste schoenen - gewiksde sjoon
- gereed - gereid
- gereed - vaerdig
- gereedschap - gesjiër
- gerst - gaes
- geschonden beschadigd - gesjendeleerd
- gespleten - gereete
- gestorven - heemele
- gestuntel - gehampel
- getreden - getrao-e
- getreuzel - gezoks
- Geulle - Gäöl
- gevangeniscel - kersjot
- geweer - gewaer
- gewoonte - gewénte
- gezet - gezat
- gezeur - gezoks
- gezicht - bakkes
- gezin - hoeshauwe
- gezondheid! bij niezen - God zaengend uch!
- gierig - gier
- gierig - haol
- gierig persoon - habsjar
- gierigaard - haole
- gierton - zeikvaat
- gieten - geete
- gieten - sjödde
- gifkikker - gufsjieter
- giftig - verguftich
- gist - ges
- gist - höffe
- glad - glets
- glasachtig - glaazetich
- glazenwasser (insect) - huijwaagel

- glijbaan - kejbaan
- glijden op ijs - kejje
- gloeiend - gleu
- gloeiend heet - gleuheit
- godsganselijke - godslensjsichen
- Goed (landerij) - good
- goede - goo
- goede bui - goog ligke
- goedhartige vrouw - blötsj
- goedkoop - gooijekoup
- goedkoper - baeterkoup
- goeie sul - flabbes
- gooien - gwoijje
- goot - göt
- gordijn - gerdien
- Graaf - Graof
- graag - gaer
- graf - graaf
- grap vertellen - unne insjödde
- graszode - grouws
- greppel - gröb
- griep - grip
- griffel - gruffel
- griffels - gruffele
- grijnslachen - greensjlache
- grimassen - gramasse
- grintgroeve - keezelkoel
- grip - grèep
- groen - greun
- groenten - greuntes
- grof - graof
- groot - grwoit
- groot iets of iemand - knaap
- grootmoeder - grwoitmooder
- grootte - grwuötte
- grootvader - grwoitvaader
- gruis - gruus
- gulden - gölle
- gummistok - gômme sloek
- gunnen - gunne
- gunst - guns
- guts - götsj
- haagdoorn - hégekendaore
- hakblok - houwdblok
- haken van garen - kersjeere
- halfje - hejfke
- halsjuk - haam
- halsoverkop - höl euver tröl
- halt! - juu!
- halve gare - flap
- halve gare - hauve gaare
- halve literkan - hejfke
- halverwege - hauverweegs

- handboog - flitsjbaog
- handen - han
- handje - hendsje
- handschoen - hejsj
- handvol - hampfel
- handzaag - fôkzwans
- hangop - fluitkie-es
- hangop - witte kie-es
- hangslot - kloester
- hap - bôf
- happig - heppetich
- hard - hel
- haren knippen - haore snie-e
- haring - hiëring
- hazelnoot - assenoot
- hé dove! - douven tulder!
- hebben - höbbe
- hebjemenou - höbste allezelaeve
- hechting - klemke
- heden ten dage - allewiel
- heeft - hèt
- heel - hiël
- heel - jiël
- heer - hiër
- Heerlen - Heelder
- hees - heisj
- heet - gleu-etich
- heg - hék
- hegggeschaar - héksjiër
- hek - breer
- heksel - gepresseerd
- helemaal - knatsj
- helemaal niet - gaar neet
- hemd - humme
- hemdboord - bendsje
- hemel - heemel
- hengel - ingel
- hengel scharnier - hingsel
- hengst - hings
- hennepzaad - kempzaod
- herfst - herfs
- herfst - herres
- hersenbloeding - beslaag
- hersenen - harre
- herstellen - bie-ein raape
- het - ut
- het café - de kaffee
- het weer verslechtert - öt waer geit aaf
- heten - zich sjrieve
- heten (voornaam) - heite
- hier omhoog - hie-op
- hierheen - hiehaer
- hierom - hie-um

- hierop - hie-op
- hik - hikkop
- hinder - hinger
- hinkelen - hinke
- hinken - hinke
- hitsig - bretsij
- hitte - hits
- hoeden voor - heu-e veur
- hoedje - heudsje
- hoefijzer - hoofiezer
- hoek - hook
- hoekig - kentich
- hoest - hoos
- hoestbonbon - hoosbabbelaer
- hoesten - bletsjsje
- hoeve - haof
- hoeven - hoove
- hoge hoed - hwoige zie-e
- hoge schoenen - hwoig sjoon
- hol - haol
- hommel - hoomel
- hondehok - hônskouw
- hondehok - hônskwoij
- hondekar - hônskar
- hoofd - bölles
- hoofd - harre
- hoofdkaas - huidvleisj
- hoofdpeluw - huidpölfer
- hooghartig - grwuötsj
- hoogmoed - grwuötsjichheid
- hoogmoed - hwoivaart
- hoogmoed - oigmood
- hooi - groomend
- hooi - huij
- hooien - huijje
- hoornen - häöre
- horzel - hoozel
- houd - hilds
- houtskool - aomere
- houtsnippers - katsjele
- huichelaar - kaalifaater
- huidknobbeltje - bröbbelke
- huilebalk - grieniezer
- huilen - bäöke
- huilen - griene
- huilen - jenke
- huis van plezier - robbedop
- huishouden - hoeshauwe
- huisjesslak - kakkerol
- huiswaarts - heives
- Hulsen - Hölse
- humeur - zinn
- hurken - huukskes

- Hussenberg - Hösjseberreg
- ieder - eeder
- iemand - eemes
- iemand die restjes eet of drinkt - kletskesvaeger
- iemand die schulden heeft / maak - sjoutvot
- iets - get
- ijlen - dulle
- ijs - ies
- IJsheiligen - Iesheilige
- ijverig - ieferich
- ijzel - iesel
- ijzeren - iezero
- in de buurt van - in den doon van
- in elkaar stelen - bradzjele
- in orde brengen - fatseneere
- in parten delen - stökkere
- in reparatie - in de maak
- ineen gestuikt - gestoek
- inhalen - inhaole
- inleggen - inlégke
- inmaken - inmaake
- inrijgen - invème
- inschenken - insjödde
- inschieten - insjeete
- insgelijks - insgeliek
- instelen - insteele
- inwrijven - invrieve
- ja - jao
- jachtpatroon - kertôsj
- jagen - jaage
- jakkes - aojözzes
- jammer - jaomer
- janken - janke
- jatten - jatte
- jawel - jaot
- jawel - jewel
- je - diene
- jemig! - jummich!
- jicht - gich
- jij - dich
- jokeren - jookere
- jong - jônk
- jongen - jông
- jouw - diene
- juist - sjus
- juk - jaok
- jurk - kleid
- kaars - kaers
- kaartverslaafde - kaartmoor
- kaas - kiès
- kadetje - kedédsje
- kaf - kaaf
- kakelen - kaakele

- kalf - kauf
- kalkoen - sjroet
- kalven - kauve
- kalveren - kauver
- kam - kamp
- kamers schieten - kaamersjeete
- kamille - kemille
- kaneel - keniël
- kanis - kaanes
- kantonnier - kanteneer
- kapelaan - keplaon
- kapot maken - verékke
- kappen - houwe
- kar voor melkbussen - fôtsj
- karakter - kitsj
- karnemelk - booterméllek
- karnton - bootervaat
- karton - kertông
- kast - kas
- kastanje - kerstaanjel
- kastje naar de muur - hot nao haar
- katapult - kattepöl
- kater - kaater
- katje - ketsje
- katoen - ketoen
- kattekwaad - kattekwoid
- kattekwaad uithalen - aanvange
- kauw - däölke
- kauwen - knauwele
- keel - kael
- keel - kitsj
- kerel - kae-l
- kerk - kérrek
- kermis - kérremes
- kers - kee-s
- ketel - kaetel
- ketsen - ketsje
- kettingen - klinke
- keukendoekje - sjotelsplak
- kiel - keel
- kies - baktand
- kiezel - keezel
- kind - keint
- kinderen - kénger
- kinds - kinsj
- kindsdeel - kinsjdeil
- kippegaas - hinnendroad
- kist - kis
- klaar - klaor
- klagen - jiëmere
- klam - klamp
- klappen in de handen - klatsje
- klauteren - kleddere

- klaver - klië
- kleding - klei-aasj
- kleine hoeveelheid vloeistof - fletske
- kleppers - kleppere
- kleren - kleijer
- kloek - klôk
- kloek (kip) - brok
- klokhuis - kitsj
- klompen - klômpe
- klompenmaker - klômpemaeker
- kloof - keen
- klooster - klwoister
- klood - klwoit
- kloven in handen / voeten - kwaerte
- kluis - kloes
- kluizenaar - kloezenaer
- kneden - knae-e
- knieën - knee-e
- kniesoor - greeker
- kniezen - greeke
- kniezen - kneesjsje
- knikker van glas - ein glaaze huuf
- knikker van klei - huuf
- knikkers - huuve
- knoeien - knuddele
- knoeier - knuddelaer
- knoest - aos
- knoest - knoir
- knoesten - äös
- knoop - knoup
- knorrepot - grieniezer
- knuffelen - leefduuwe
- knuppel - klöppel
- koeienvlaaien - flatte
- koekje - keukske
- koel - keul
- koffiedrab - dras
- koffiedras - groozele
- kok vr. - kaok
- kolen - kaole
- kolenslik - sjlamp
- koliek - klie-k
- komt - kump
- kool - moos
- koolas - kaolesjsje
- koolraap - kelraaf
- koord - kaord
- kop - bak
- kopakker - veurdel
- kopen - gelle
- koppig persoon - hings
- koren - kaore
- korenmijt - kaoremiet

- korenwolf - kaorewouf
- korrels - kääñ
- korset - kersjèt
- kous - haos
- kousenband - bingel
- kousje in een lamp - week
- kouwelijk - kejjelök
- kraakbeen - knoosj
- krabben - dabbe
- kracht bijzetten - aanstrengje
- krant - kézet
- krantenbezorger - kezéttendraeger
- kroos - aengemoos
- krot - brak
- kruiden - gekruu-e
- kruidnagel - groffelsnaagel
- kruimel - greumel
- kruimelvlaai - greumele vlaa
- kruimen - greumele
- kuif - koef
- kussen - poene
- kwaad - guftich
- kwaadspreken - dootrékke
- kwajongensstreek - kauverstreek
- laag terrein - dél
- laan - lei
- landlopers - kerpuul
- lang slank meisje - girm
- lang smal mager meisje - geit
- lange schuif waarop baksel in en uit oven geschoven wordt - haovesjäöt
- langpootmug - eukefeuk
- lantaarnpaal - straotlamp
- lawaai maken - remtempe
- leeftijd - auwer
- lege noot - douf neut
- lenig - gezwank
- leren beenkappen - kemasjsje
- leren opzet reparatie - hoef
- leuke opmerking - paaf
- licht ploegen - baelikke
- lijk - liék
- lijken op - eweg höbbe van
- Limburgse kaas - stink kie-es of rommedoe
- loeien - jônke
- lomp - bot
- lomp meisje - gauws
- loop - gank
- loopwijze - gank
- lucifer - zwaègel
- luie vrouw - flôts
- luiermant - kinsjkörref
- Luik - Luuk
- lukken - flôppe

- Maandag - Maojndig
- Maart - Miërt
- Maastricht - Mesjtreech
- makkelijk - gemaekelök
- mank lopen - hinke
- merken - gewaar waere
- mes - mets
- mier - aomzeik
- mierzoet - iëmetich
- mijn znw. - koel
- militaire dienst - in deens
- mislopen - bôts loupe
- mist - damp
- moed - kerraasj
- mompelen - grauwele
- mond - baffie
- mond - bakkes
- Mooi - Shoän
- mooi fraai - sjwoin
- Mop - bak
- mopperen - grauwele
- mopperen - knootere
- morsen - gössele
- motregenen - zemele
- motregenen - ziepe
- mud - tien
- muisjes - moezekeutelkes
- muts - möts
- muziekinstrument - instremént
- naaister - nees
- naar - nao
- naar beneden - aaf
- naar beneden komen - aafkômme
- naar beneden vallen - aafvalle
- naartoe - haer
- naast elkaar - nevenein
- najaar - naojaor
- nalatenschap - naolaotensjap
- nat - naat
- natuur - netuur
- natuurlijk - netuurlik
- nauw / eng - knap
- nest - nis
- nestharen - duuvelshaor
- neus - fôk
- niemand - geine
- niet - neet
- non - begien
- nonchalant - veraevevääöl
- nooit - noâts
- normaalgesproken - gemeinlök
- notie nemen van - gebiëre
- notitie - briefke

- nôtte hellevaeg - hellevaeg
- oever verstevigen met stenen - batte
- oeverstenen - batklauwe
- oeverzwaluw - steizwerbelke
- oksaal - ekszaol
- Oktober - Oktwoiber
- om ongeveer een uur - um den doon van ein oor
- omkeren - drië-e
- omstreeks - umtreint
- omzomen - bäöre
- onbenullig gedoe - gezoks
- ondergoed - lievend
- ondertussen - inpassant
- ondervinden - gewaar waere
- onderzetter rooster - häörtsje
- onderzoek - onderzeuk
- onderzoek - ôngerzeuk
- onervaren - greun
- ongehuwde man - jônkgezél
- ongeschonden - gans
- onguur volk - kerpuul
- onhandelbaar persoon - gloeijeling
- onhandig persoon - hampeleman
- onnadenkende kwebbel - gebbel
- onnozele hals - kauf
- onprettig persoon - buul
- onsamenhangend gepraat - braazel
- onserieus persoon - auwfluit
- ontbreken - zich faele
- onwaarschijnlijk - onwahrsjienlik
- onweer - hômmel
- onweersbui - hômmelsjoel
- onzeggelijk vrouwspersoon - kernalje
- oor - oir
- oostindische kers - kepperkes
- op primitieve wijze maken - gruffele
- op stap zijn - jatze
- op zoek - op zeuk
- opdreunen - aafrôffele
- open wond - braatsj
- opgebaard liggen - op sjouf ligke
- opgeborgen - opgeborrege
- opgehemeld - gepaeskeuteld
- opgelaten opgehemeld - gepaeskeuteld
- ophef - behej
- ophogen - hwuöge
- opmerken - gewaar waere
- opschieten - avvenseere
- opstapje - opstepke
- opvoeden - grwoit brénge
- oud op nieuw vieren - doorhauwe
- oudje - auwdsje
- oven - haove

- ovenstookgat - haovesmoel
- over - euver
- over het algemeen - gemeinlök
- over koot - euver kwad
- over werken - euver wirrike
- overal en nergens - Zuuzaote
- overdreven knuffelen - foemele
- overkomen - euverkômme
- overkomen - gepesseert
- overste - euverste
- overvallen met - euvertôrvele
- overwerken - euvertôrvele
- paard - baij
- paardenbloem - doedistel
- paardrift - breustich
- Pacht voor 3 jaar of veelvoud hiervan - tausj
- pak rammel - slaeg
- pak slaag - zwens
- pak slaag krijgen - gepiezeld kriege
- pak slaag krijgen - gereete kriege
- palmen - paume
- pan - kaetel
- pannen - kaetele
- pastoor - pestoir
- pek - taar
- perceelgrens - rein
- perzik - kepees
- pet - patsj
- pet - klôts
- pet - patsj
- petroleumlamp - kengkee
- peuter - dröbbelke
- pikhouweel - bigkel
- pinda - aapeneutsje
- plagen - jense
- plagen - judasse
- plagen op een gemene wijze - transeneere
- plankier - braed
- plastic - plastiek
- plots - baf
- poel - pool
- politie - blauwe
- politie - pliesje
- poortscharnier - gehing
- populier can. - kannendas
- postbode - breeven draeger
- postbode - fakteur
- postduif - reisdoef
- potaarde - bloomendrek
- praat - kal
- praten - kalle
- praten - reppe
- preskop - gepaesde kop

- prikkeldraad - puntdraod
- primula - kërrekesleutel
- processie - persessie
- processiebaldakijn - heemel
- pronkkamer - goo kaamer
- proppen - kiele
- proppenschieter - klebösj
- prul - klômmel
- prutsen - klômmele
- puin - sjrot
- raapsoep - reubesop
- rans - gats
- reageren - boesjeere
- reageren - boezjeere
- reageren - gebiëre
- recht - rech
- redelijk - erdentelök
- reet - reets
- regenworm - peerink
- regenwormen - peeringe
- reisklaar - gesteeveld en gespaord
- restje vloeistof - klats
- riek - reek
- riet - reet
- rietje - feep
- rijdend boerderijmateriaal - gevaer
- rillen huiveren - sjroevele
- rode - roäi
- roeren - reure
- roken - dampe
- roken - zwamen
- rolletje munten - kehot
- rommelpot - foekepot
- ronde metalen bakplaat - vlaaplaat
- rondvertellen - blaaijere
- rood - roed
- rood - roät
- rood gloeiend - gleu-etich
- rook - zwaam
- roomboter - gooboter
- rose - roas
- rozen - Roäze
- Rugwassen op de mijn - poekelen
- samen - bie-ein
- samen kletsen - auwmemme
- Sandalen - paterssjoon
- schaar - sjiër
- schaduw - sjiëm
- schandelijk - Godgeklaag
- scheet laten - blaoze
- schep - sjöp
- scherven - kertaale
- scheut - klôtsj

- scheut (vloeistof) - gôtsj
- schiet op - allé
- schijf - sjief
- schimmel - sjummel
- schoenlepel - aantrékker
- school - sjwoil
- schoot - sjwoit
- schoven veldvruchten bij elkaar zetten - huipe
- schreeuwen - bääke
- schreeuwen roepen - sjriëve
- schrijlings - greelings
- schrijven - sjrieve
- schubben - sjöbbe
- schudden - sjödde
- schuif grendel - sjuuf
- schuiven - sjuuve
- Schuld - sjout
- schuw - sjuu
- sierkwast - floes
- sikkkel - zeekel
- sinaasappel - appelsien
- Sittard - Zitterd
- sjalot - sjerlot
- sla - slaaij
- slaag geven - aafpiezele
- slaag krijgen - gelôks kriege
- slaan - houwe
- slag dreun - slaag
- slager - slegter
- slank meisje - zeute bökkem
- slapen - bauze
- slapen / knorren - knoire
- slecht - sleg
- sleekist - ieswaagel
- slim - gesjeid
- slim ondeugend kind - duuvelskeind
- slingeren - bemmele
- slonzige vrouw - flats
- slordige vrouw - flats
- smaken - gaaije
- smaken - zich bekke
- smakken - sjmetjsje
- smalle steeg - gats
- smeerpier - drekbaer
- smijten - klaene
- snel - hel
- snel! - fit!
- snelle - flotte
- snoepje - babbelaer
- soort deurslot - wirrevel
- spaanders - katsje
- spade - graafsjöp
- spatbord - drekplaat

- spatbord - drekplaat
- spatten - klaatere
- spekkies - juddespek
- speklap - brao
- spiegel - speegel
- spitten - graave
- spoorbomen - breere
- spoorrails - geleis
- spraakzaam - gespriëkelök
- springtouw - käörtsjestouw
- staak - gaerd
- staande - staondenteere
- staart - zwans
- steen - klauw
- steenmarter - flewien
- steenoven - brikkenhaove
- steenvorm - brikkevörm
- stelen - klauwe
- sterke forse vent - kedee
- stiekem gedoe - genäöks
- stiekem iets oneerlijks doen - fôtsjsje
- stiekeme geslepen vent - gladjaanes
- stok - remmel
- stop! - juu!
- stopnaald - stopnaol
- straatarm - baedel errem
- strelen - käöre
- stroop - sjrwoip
- stropdas - kervat
- strot - kitsj
- stucadoren - beraape
- stuiver - eine knab van vief
- stuntelen - bragkele
- stuntelen - hannesse
- stut - stiep
- stutten - stiepe
- takkenbossen - sjanse
- tandwiel - kampraad
- tas - kelbas / mat
- tekeer gaan - traer make
- tepel - daem
- terug - terug
- testikels - klitse
- teweeg brengen - aanspanne
- thuis voelen - eige veule
- thuislager - hoesslegter
- tintelen van kou - kelle
- tochtig - spelig
- toe tasten - aafpakke
- toegetakeld - begaajd
- toen - doe
- toenemen - huipe
- toewensen - gunne

- tondeuse - haormesiensje
- totaal - fienaal
- touwtje springen - käärtsje sprénge
- treiteren - koejeneere
- trek - appetiet
- trekker van vuurwapen - haan
- trots - grwuötsj
- tuig - getuug
- twisten - ensjele
- twisten - hensjele
- U - Geer
- uitgelaten - bretsich
- uithuizige man - jatzköning
- uithuizige vrouw - jatzprie
- uitleggen - verdutsje
- uitslag - besjeit
- uk - aapekeutel
- uw - eur
- uwe - eure
- vaak - dék
- vaandel - drappoo
- vaart - gank
- vaarwel - adië
- vaatdoekje - Sjootelsplak
- vakwerk - kérérekewerk
- Valkenburg - Vallekeberreg
- vals spelen - foetele
- valsspeler - foetelaer
- vastklampen - klemme
- vechten - beustele
- veel - huipich
- veel en smakelijk eten - zig begaaije
- veel uithuizig zijn - jatze
- veiligheidsspeld - knipspang
- velg - velling
- veraf - van wiets
- verbouwereerd - verbôzbak
- verbruid - verbruud
- verdacht huis - knal
- verdomde - verdölde
- verdund met water - geduip
- verfromfraaien - foemele
- vergeten - vergaete
- vergiet - ziebaar
- verkreukelen - verfrônssjsjele
- verlegen - besjaemp
- vermaken - ammezeere
- vermeerderen - huipe
- vermicelli - fermesjél
- verraden - aansjiete
- verrader - aansjieter
- verrek - verats
- verschillende - allerrande

- verschonen van kleding - zuuver aondoon
- versnelling - gank
- verstoppertje spelen - koeversjteke
- Verte - wiette
- vertier - ammezaasje
- vertrekgereed - aangespanne
- vertrekken - aafhouwwe
- vertrekken - gaon
- vervelende! - geleutige!
- verwaand - grwuötsj
- verwaandheid - grwuötsjichheid
- verzameling stofdeeltjes - gruuzel
- vest - kammezaol
- vest - kammezaol
- veter - riesstartel
- vierkant - veerkentich
- vies wijf - klaaterkar
- vieze vrouw - del
- vijf - vief
- vinden - vénge
- vinder - vénger
- violet - flét
- vis - vusj
- visgraten - graane
- vitten - fitte
- vlakgom - gum
- vlegel - badjakker
- vlieger - vleeget
- vlierstruik - eulenteule
- vlierstruik - eulenteule
- vlinder - peepel
- vloeken - kettere
- vloeken - vlooke kettere
- vlug - flot
- volop tegoed doen - begaaje
- volwassenen - grwoite
- vond - vong
- voor de gek houden - besjiete
- vooral - veural
- voorbij - gepesseert
- voorhoofd - star
- voorjaar - veurjaor
- voorlopig - egaons
- vorig - furrich
- vrek - biës
- vriesweer - gevrüör
- Vrijdag - Vriedig
- vrijpostig - gellepsj
- vroedvrouw - wiesvrouw
- vroeger - auwentied
- vrouw die vaak op stap is - jatzprie
- vrouwtjesgeit - girm
- vruchtenpit - knop

- vuil werk moeten doen - knabbe aafstwoite
- vuilnisbak - drekbak
- vuilniswagen - drekwage
- vulzand - foemelzand
- waard - hospes
- waarden - ekstemeere
- waarheen - haer
- wafel - waffel
- warmte koesteren - hoejjere
- warmte-uitslag - hitsblaore
- wasbord - wesjbraed
- wasem - damp
- wasplaats op de mijn - wesjkouw
- Waterpoelen langs de Maas - krubbe
- wc - huuske
- wc - sjiethoes
- weduwnaarsbotje - elektris knupke
- weegschaal - beskuul
- week - achtaag
- week - weik
- weg - weeg
- weken, baden - bië-e
- werden - woarten
- werkjas - keel
- werpen v. honden, konijnen etc. - jungele
- wieden - gae-e
- wielewaal - goudmaelder
- wig - kiel
- wilde marjolein - hômmelkroed
- wind laten - driët
- winter - weinter
- witte kaas - fluitkiës
- woelen - vraantsjelle
- Woensdag - Goonsdig
- woensdagavond - goonsdigaovend
- wonen (primitief) - hoezeere
- wroeten met schop - böttele
- xantippe - kets
- zaak - gesjef
- zak - tuut
- zakje - buulke
- zanikken - jengele
- zat - zaot
- zat dronken - saet
- Zaterdag - Zaoterdig
- zee - zië
- zelfstandig - op z'n eige
- zemelen - klie-e
- zeug - zoog
- zich smerig maken - zig begaaije
- zielige vrouw - errem bössel
- zij - zie
- zijde - zie

- zijde (soort textiel) - zie
- zijn - zin
- zijn gang laten gaan - laote gewaere
- zingen - zénge
- zitvlak - baom
- zoek - zeuk
- zoenen - poene
- zoet - zeut
- zomer - zoomer
- Zondag - Zôndig
- zondagse broek - goobrook
- zonde - zung
- zonder - zônger
- zonder bijbedoelingen - goodsmoods
- zuigen - zoeke
- zuur - zoer
- zuurdesem - zoerdeigsem
- zuurkool - zoermoos
- zwaluw - zwerbel
- tweede muil - klômpesjoon
- zweten - zweite
- zwaard - zwaas

2 opmerkingen

- Het Geuls wordt gesproken in een stukje Zuid-Limburg. Zowel in Geulle zelf, als ook in Geulle aan de Maas als in Moorveld wordt het gesproken. Geulle ligt in de gemeente Meerssen, ten noorden van Maastricht. (in dialect: 'T Gäöls weurd gesjproke in ein sjtûkske Zuid-Limburg. Need allein in Gäöl zelf, mehr auch in Gäöl aan de Maas en in Mwarveld weurd ut gesproake. Gäöl ligk in de gemeente Meersje, effe bove Mesjtreech.)
- op `t brook bie mathieu smeets (de smeed) woor gezag
'krieg mich ins den grieze ejèkker, hae steit op den haere"
pak me die grijze emmer, hij staat op de gang.
en dan ook nog rollend met de r, maar deze woorden hoor je bijna nooit meer.

peter van caspar

Dit woordenboek 'Geuls' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.